ID-DSATAX-IL HADD MATUL IS-SENA (2018) &OBZ IL-MEWT U HOB{ IL-HAJJA

Contributed by Frans Galea
Saturday, 11 August 2018

Din
hija il- Liturgija tad-Dsatax il-Hadd matul is-Sena bi hsibijiet min Joe Rapa.

Il-Litur!ija
tal-Kelma ta’ dawn il-&dud sajfin qeg'da tkellimna 'afna fuq l-ikel, fuq
il-&ob| tal-&ajja. Ng'iduha kif inhi,
il-Kristjane|mu kollu jitkellem fuq &ajja jew Mewt. Dan hu s-su!!ett
tal-Istorja tas-Salvazzjoni. Kristu
jg'id 'afna drabi li min jemmen fiH ma jmut qatt. G'al dan hu !ie fid-dinja, biex imut hu flok
il-bniedem, biex il-bniedem ikollu l-Glorja u l-hena ta - erte||a li hu mhu se
jmut qatt, anke jekk jg'addi mill-Mewt fi|ika.

Il-Mewt
hi l-ikbar g'adu tal-bniedem. Hija
l-monstru li l-'sieb tag'ha hu dejjem hemm, fis-subkonxju ta’ mo''na, dejjem
jikkondizzjonana, dejjem i!ag'alna na'arbu, 'afna drabi fid-dnub. Il-Mewt ma
'alaqhiex Alla, tg'idilna l-Bibbja, imma hija l-frott awtomatiku tad-Dnub, g'ax
id-Dnub ifisser li int tinqata’ mill-&ajja.
A'na lkoll nitwieldu b’natura su!!etta g'al dan il-monstru, u l-bi|a’
tag'ha jag'mel minna lkoll egoisti. Mhux
g'ax a'na '|iena, imma a'na lsiera.
Il-bniedem il-'in kollu jfittex li jiskappa mill-frosta tag'ha. Dan hu s-“survival instinct” li hemm kemm
fil-bnedmin kif ukoll fl-annimali.

Imma
jag'mel x’jag'mel, il-bniedem ma jistax ja'rab mill-kundizzjonament tal-bi|a’
tal-Mewt. Il-Mewt fi|ika tissarraf
f’'afna mwiet |g'ar jew kbar, imwiet onti i, li huma l-inkwiet, in-niket,
il-qtig' il-qalb, it-tbatija... 'wejje! li kollha joqtlu l-bniedem u jisirqulu
l-&ajja. Bil-'ila tieg'u, il-bniedem ma je'lisx minn dan il-jasar. Il-bniedem tal-lum jifta'ar b’'afna affariiet
kieku, imma hawn, quddiem din ir-rejaltà, kul'add l-istess.

Imma
te|isti triq ’il barra minn dan i - irku.
Hemm Xi &add li kisser dan i - irku biex il-bniedem ikun jista’
ja'rab. Bil-Mewt u l-Qawmien tieg'u
Kristu kisser il-bieb ta - ella fejn kull bniedem jinsab mi|mum maqful u 'ar!u
barra 'ieles u mimli &ajja !dida, Storja !dida, &olqien !did. Imma din tista’ tkun teorija glorju|a
vvintata mill-bniedem. Huwa l-Ispirtu
s-Santu li jag'ti n-nar, jagti l-&ajja lil dan li qed ng'idu. Min jemmen tassew f’dak li wettaq Kristu
g'alih, jir ievi dan l-Ispirtu li ja ertah li l-Mewt tieg'u hi mirbu'a, li
m’g'ad baqag'la l-ebda sa''a fuqu, u li l-&ajja li g'andu issa hi g'al
dejjem. Din hija l-Glorja tal-A'bar
it-Tajba ta’ esù Kristu. &dejn dan
kollu, l-g'ana, l-aljenazzjonijiet, l-g'ajat u l-istorbju tad-dinja,
bil-!ibdiet kollha tag'ha, huma bla sens u bla kulur. Fi Kristu biss hemm il-&ajja u barra minnU
m’hemm xejn 'lief frug'a u tmiem g'al
kollox.

Min'abba
din il-vi|joni tal-&ajja li fuqha qeg'din nitkellmu, Kristu darba qal: “&allu
l-mejtin jidfnu l-mejtin tag'hom!”
X’ried ifisser b’dan? Dawk li ma
emmnux b’mod profond fiH, u li allura g'adhom mjassra fil-be|g'at u t-t'assib
g'ax g'ad ma daqux tassew li Alla hu Missierhom, dawn huma lkoll “mejtin”
g'aliH, anke jekk huma b’sa''ithom, jieklu, jixorbu, ja'dmu, jorqdu,
jiddevertu, jid'ku u jirb'u l-midalji fl-Olimpijadi jew fit-Tazza
tad-Dinja. Jekk a'na wkoll “mejtin”,
Kristu ji alin!jana biex nippruvawH u naraw id-differenza enormi li tid'ol
fl-e|istenza tag'na meta npo!!u lilU l-ewwel u qabel kollox.

U
allura, jekk fid-dinja je|istu dawn i|-|ew! tipi ta’ nies: “mejtin” u “'ajjin”,
allura hemm ukoll ikel li jwassal g'all-mewt, jew almenu ma jag'tix &ajja, u
hemm ikel misterju| li jag'ti l-&ajja.
Il-“mejtin” g'andhom l-“ikel” tag'hom: il-!iri fid-divertiment, is-sokor
fix-xorb u d-droga, il-ferne|ija biex jitkattru l-g'ana u l-flus, il-!enn
esa!erat fuq is-sa''a tal-!isem biex nipposponu l-Mewt, l-affetti u
l-im'abbiet, is-su ess u l-istima...
Dan l-ikel jaqta’ l-!u' g'al ftit, imma ma jsolvix il-problema tal-Mewt.

Imma

dawk li huma “&ajjin” tassew jafu li di!a da'lu fil-&ajja ta’ Dejjem g'ax qed
i!orru !ewwa fihom l-Ispirtu ta’ Dak li reba' il-Mewt. Dawn in-nies hienja g'andhom ikel ie'or.   esù qal:
“T'abtu mhux g'all-ikel li jg'addi
u li jintrema’ fil-'ofra imma g'all-ikel li jibqa’ g'al dejjem u jag'ti l-&ajja
vera.” Dan l-ikel huwa l-“'ob|na ta’
kuljum” li g'alih nitolbu fit-Talba li g'allimna l-Mulej innifsu. Kontra l-mentalità moderna li tipprova ta'rab
il-Mewt bil-kumditajiet u b’dak li jixtru l-flus, 'wejje! li jirrikjedu tant
ta'bit u xog'ol mill-familji tag'na, Kristu jg'id: “T'abtu mhux g'all-ikel li
jg'addi, i|da g'all-ikel li jibqa’ g'all-&ajja ta’ Dejjem, dak li Bin
il-bniedem jag'tikom.” (w. 6, 27).

&afna
jiddarsu minn dan id-diskors tal-Mulej.
Jg'idulek: “Il-'ajja trid illum!”
Bil-Mulej ma jid'aq 'add. Fejn
hemm it-te|or tieg'ek, hemm qeg'da qalbek.
X’'asra! Il-kotra po!!iet qalbha
fejn hemm il-Mewt. In'arsu lejn
l-affarijiet tad-dinja li ji!bduna tant u naraw jekk hemmx xi 'a!a li mhix
qeg'da tit'assar u tintemm quddiem g'ajnejna.
Anke l-blat jieklu |-|mien u jsir trab, imma l-Kelma tal-Mulej tibqa’
g'al dejjem.

L-Ewwel
Qari

L-ewwel
Qari li g'andna huwa mi - iklu tal-Istorja ta’ Elija, li huwa figura 'afna
umana u li fih hija rrappre|entata l-kari|ma kollha profetika ta’ I|rael, tant
li jissejja' “Missier il-Profeti”. Elija
kien i'obb lil Alla, imma kien i'obb lil !ensu wkoll u kien mimli 'e!!a u |elu,
li kien jaqbad f’sidru u f’g'admu, biex jikkonvin i lil I|rael li jag'|el
il-'ob| veru li jag'ti &ajja vera. Huwa
falla. B'al 'afna profeti, Elija falla fil-missjoni tieg'u. Donnu li Alla jirba' il-battalji tieg'u
bil-fallimenti tal-qaddejja tieg'u li ftit li xejn jiswew, anke profeti kbar.

I|rael,
b'all-!nus kollha, ag'|el l-ikel ta’ din id-dinja, b'alma qed jag'mel pajji|na
llum. Hu ekken 'ajtu g'al dak li jrid
il-!isem, allura ||ewwe! lill-mewt, g'ax il-!isem imut. Il-bniedem jag'|el il-Mewt, ming'alih li qed
jag'|el il-&ajja. &afna ma jag'rfux
id-differenza bejn dawn l-g'a|liet.
&afna qed ji!ru wara d-dinja u fl-istess 'in huma konvinti li qed
iwettqu r-Rieda ta’ Alla. &afna Tqarbin
ise'' f’din il-qag'da ta’ g'amad. Elija
sar bniedem frustrat g'ax I|rael intefa’ fl-art jag'ti qima lill-allat tal-!nus
ta’ madwaru, b'alma Malta tinstab mix'uta fl-art tag'ti qima lill-allat
tal-!nus !irien tag'na li a'na tant ng'iru g'alihom.

Dan
kollu, sa rnexxielu jda''al anke lill-profeta, lill-bniedem ta’ Alla, fi kri|i
ta’ Fidi! Sar bla sa''a u xtaq li jmut u
je'les. Kellu b|onn l-ikel veru, l-ikel
tal-&ajja vera li tissupera d-di|appunti u l-fallimenti: il-&ajja Dejjem, tkun
xi tkun is-sitwazzjoni. L-ikel li jag'tih l-An!lu hu biss xbiha tal-ikel
qaddis, tant li !isem Elija vvja!!a g'al erbg'in jum bla ma g'ejja sa ma wasal
fejn kien hemm Alla jistennih.

Qari
mill-Ewwel Ktieb tas-Slaten. 19, 4-8

F’dak i|-|mien: Il-profeta
r'ielha lejn id-de|ert. Wara jum mixi waqaf, nxte'et ta't si!ra tal-!ummar,
talab li jmut, u qal: “Issa bi||ejjed, Mulej; 'udli 'l 'ajti, g'ax
m'iniex a'jar minn missirijieti!” U
mtedd g'ad-dell tal-!ummara, u raqad.

Kif kien rieqed messu an!lu, u qallu: “Qum u kul!” Elija
dawwar wi u, u lema' 'dejn rasu ftira mo'mija u !arra ilma; kiel u xorob, u
ra!a’ mtedd. G'at-tieni
darba !ie l-an!lu tal-Mulej, u ra!a’ messu u qallu: “Qum u kul, inkella ma tkunx tifla' g'all-mixja li
fadallek.”

Elija qam, kiel u xorob, u bis-sa''a ta' dak l-ikel baqa' miexi
g'al erbg'in jum u erbg'in lejl sa ma wasal &oreb, il-muntanja tal-Mulej.

Salm Responsorjali

Salm 34 huwa
ndirizzat g'all-fqajrin u l-umli tal-art, l-“anawim” tal-Mulej. Nistg'u ng'idu li l-missjoni ta’ Kristu matul
it-tlett snin li fihom !era ’l hemm u ’l hawn kienet din il-!lieda ta’ Elija u
tal-profeti kollha biex i'arrku lill-poplu mill-!ibda lejn l-ikel materjali
l-ewwel u qabel kollox, g'all-ikel spiritwali li jmantni kemm lir-ru' kif ukoll
lill-!isem. G'ax il-!isem jifra' u
jissa''a' iktar kemm tifra' u tissa''a' ir-ru'. Infatti bl-ikel spiritwali, Elija
sab l-ener!ija li jag'mel il-vja!! tieg'u fid-de|ert u a'na nafu li meta a'na

pa i mal-Mulej, inqas ikollna tensjoni waqt li jikbru fina t-Tama u l-Fidu ja
g'all-futur.

Imma huma l-fqajrin
l-iktar li jinfatmu mid-dinja u jog'!obhom l-ikel li jwassal g'all-&ajja ta’
Dejjem. Bi “fqar” hawn m’inix infisser
biss fqar g'ax neqsin mill-flus u ma jistg'ux jag'mlu kapri i. Dawn ukoll, imma fuq kollox huma l-foqra
fl-ispirtu, ji!ifieri dawk li huma umli. Issa l-umli iktar issibhom fost dawk
li huma mwarrbin fil-!enb tad-dinja, qishom fallew f’g'ajnejn in-nies. Kultant, issib wie'ed g'ani li huwa wkoll
umli g'ax jaf li kulma g'andu !ej mill-Mulej, imma hu tqil g'al dawk li
jirnexxu fid-dinja li ja'sbuh dan, u iktar jie'du l-glorja huma stess u
jimma!inaw li huma a'jar mill-o'rajn.
Huma jiddie'ku bil-'ob| tas-sema u jg'idulek li jridu jgawdu d-dinja
g'ax l-ikel tag'ha hu itjeb. Ja'sbu li
Kristu jrid jisirqilhom xi 'a!a, jew g'andu b|onn xi 'a!a minn tag'hom! &afna mill-fqar li mxew wara Kristu g'exu
'ajja iktar hienja u fis-sliem, 'wejje! li ma tixtrihomx bl-g'ana tad-dinja.

Il-fqir fl-ispirtu
jg'id: “Jien fittixt ’il-Mulej, u we!ibni, minn kull bi|a’ tieg'i 'elisni.” (v.
5). Din hi esperjenza meravilju|a,
tafux. Hawn mhux qed jitkellem fuq li
wie'ed jitlob Grazzja u jinstema’. “Jien
fittixt lill-Mulej, u we!ibni, minn kull bi|a’ tieg'i 'elisni” jfisser li
jkollok Memorjal ta’ Alla, laqg'a 'ajja mieg'u, !rajja li ta ertak g'al dejjem
li Alla je|isti u li Hu jaf bik u qed jie'u 'siebek g'ax i'obbok. Dan hu l-ikel li Elija inag'ta biex seta’
jkompli l-vja!! mimli 'e!!a. Hi
sitwazzjoni li tinbidel b'al-lejl min-nhar bla ma int kellek kontroll
fuqha. Il-fatt li darba, b’mod serju,
int fittixt lill-Mulej u wie!bek, ni|el 'dejk fl-Istorja li kont g'addej minnha,
dan hu ikel spiritwali li t'ossu jmantnik sal-a''ar ta’ |mienek fuq din l-art.

G'al min m’g'andux
din l-esperjenza, g'ax g'alaq qalbu g'aliha billi qed ifittex l-ikel tieg'u,
il-&ajja tieg'u fid-dinja, dan id-diskors fuq l-ikel spiritwali huwa thewdin. Ma jistax jifhem id-diskors tas-Salmista meta
jg'id: “Duqu u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej; hieni l-bniedem li jistkenn fih.”
(v. 9).

Ritornell: Duq u taraw kemm hu tajeb il-Mulej

Salm 34

Kull
'in inbierek il-Mulej;

tif'iru dejjem fuq fommi.

Bil-Mulej tifta'ar ru'i;

jisimg'u l-fqajrin u jifir'u.

Xandru l-kobor tal-Mulej mieg'i;

'a ng'ollu ismu flimkien.

Jien fittixt il-Mulej, u we!ibni,

minn kull bi|a' tieg'i 'elisni.

&arsu lejh u jiddi bil-fer' wi kom,

u ma jkollkomx g'ax tist'u.

Dan il-fqajjar sejja' u l-Mulej semg'u,

u mid-dwejjaq tieg'u kollha 'elsu.

L-an!lu tal-Mulej jg'asses

madwar dawk li jib|g'u minnu, u je'lishom.

Ippruvaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej;

hieni l-bniedem li jistkenn fih.

It-Tieni Qari

L-ikel li Alla jag'ti lil dawk li jfittxuh hu ta’
diversi tipi. L-ikel ta’ Alla huwa
l-Kelma tieg'u. A'na !ejjin minn kultura
reli!ju|a li ma tantx ibba|at il-Fidi tag'ha fuq il-Kelma li turina Alla min
hu. Din il-kultura reli!ju|a qeg'da
tin'att quddiem l-attakk tas-sekularizzazzjoni u l-pagani|mu modern. Relazzjoni ma’ Alla li mhix mibnija fuq
il-'ob| li hi l-Kelma, tmut bil-!u' u tisfa bla sa''a b'alma safa bla sa''a
Elija quddiem il-vja!! li kellu jag'mel.

Ikel ie'or ta’ Alla huma s-sinjali, x-xhieda,
l-e|empji li nir ievu ming'and min mexa’ ’l quddiem fil-Fidi u li sar kapa i
jwettaq opri tal-&ajja ta’ Dejjem. Dan
jurina li tassew te|isti l-&ajja ta’ Dejjem li tibda minn hawn. Tassew huwa veru li l-bniedem jista’ jkollu
fih l-Ispirtu ta’ Kristu rebbie' fuq il-mewt u allura jsir kapa i jag'mel
'wejje! li jien u int lanqas no'olmu li nag'mlu. &afna drabi ni|baljaw u naqtg'u qalbna g'ax
na'sbu li l-Kristjane|mu hu sett ta’ li!ijiet li trid bilfors tobdihom. Trid bil-fors t'obb dejjem u lil kul'add.
Alla jaf li dan m’a'niex kapa i nag'mluh.
Imma biex ikollna s-sa''a sopranaturali jag'tina l-ikel sopranaturali
tieg'u u l-Kristjane|mu ma jibqax iktar li!i ta’ barra minn hawn imma xi 'a!a
li tag'milha minn qalbek u mhux bil-fors.
Dan l-ikel huwa l-Ispirtu s-Santu li l-Mulej jixtieq 'afna jag'tina,
tant li darba qal: “Min hu dak il-Missier fostkom li, jekk ibnu jitolbu 'uta,
minflok jag'tih serp? Inkella jekk
jitolbu bajda jag'tih skorpjun? Mela jekk
intom, nies '|iena b'alkom, tafu tag'tu lil uliedkom 'wejje! tajba, kemm aktar
il-Missier mis-smewwiet jag'ti spirtu qaddis lil dawk li jitolbuhulu!” (Lq. 11,
11-13).

L-ikel li a'na l-iktar li nafu bih u li l-Knisja
dejjem ikkon entratna fuqu huwa l-ikel tas-Sagramenti. Il-kelma “Sagrament” ifisser sinjal li jidher
minn barra ta’ dak li tassew Alla jkun qed jag'mel dak il-'in minn !ewwa, !o
fina. Jekk naraw l-ilma nie|el fuq ras
it-tarbija, dak hu “Sagrament”, sinjal li jidher tal-'asil mid-dnub ori!inali u
tal-g'arqa tal-bniedem il-qadim biex jitwieled il-bniedem il-!did. Jekk a'na ninag'taw l-Ostja Mqaddsa biex
nilqg'uha fina, dan hu “Sagrament”, sinjal minn barra ta’ Kristu li ji!i
jg'ammar fina fil-qjies tal-Fidi li jkollna f’dak li nkunu nag'mlu. Is-Sagramenti huma me||i tal-g'a!eb li
jqawwuna fil-Mixja tag'na lejn g'arfien ta’ Kristu dejjem aktar s'i'.

U dan l-g'arfien ta’ Kristu huwa, fih innifsu, ikel
tal-g'a!eb ukoll, forsi l-aqwa ikel.
X’inhu dan l-g'arfien ta’ Kristu?
Jitkellem xi ftit fuq dan San Pawl f’dan il-qari li !ej. Hu jg'id li
“Kristu 'abb lilna u ta lilu nnifsu g'alina, offerta u sagrifi ju jfu'u
quddiem Alla.” (Ef. 5, 2). G'al 'afna dan jista’ ma jfisser xejn, u hu
g'alhekk li g'andna b|onn niskopruh b'ala ikel li jag'tina s-sa''a li n'obbu
lil xulxin. Il-kliem “Kristu 'abb lilna
u ta lilu nnifsu g'alina, offerta u sagrifi u jfu'u quddiem Alla” jfissru dak
li wettaq g'alina l-Mulej fil-Misteru tal-G'id tieg'u.

G'alkemm a'na midinbin u sikwit nixxennqu g'all-ikel
tad-dinja g'ax in'ossuna bla sa''a u bil-!u', fil-fatt a'na g'onja u qaddisin quddiem
il-Missier, g'ax id-dnubiet tag'na kollha !ew aboliti, m'assra g'ax saret
tpattija tal-g'a!eb g'alihom minn Kristu.
Hemm sagrifi ju u offerta jfu'u bi fwie'a tal-g'a!eb il-'in kollu
quddiem il-Missier b’risq ta’ kull wie'ed u wa'da minnha, jekk nemmuh dan.

Li temmen li int tant int ma'bub minn Alla li Hu
abbanduna lil Ibnu stess g'alik biex int ma jkollok l-ebda dejn xi t'allas
quddiemu; li tassew temmen dan b’Dawl spe jali tal-Ispirtu s-Santu, dan l-ikel
jibdillek 'ajtek.

Dan l-ikel jibdel il-mod kif t'ares lejn il-problemi,
lejn il-&ajja nfisha. Int issir “!did”
b’dan l-ikel tal-A'bar it-Tajba. Jekk
int bil-!u' g'ax jonqsuk affarijiet materjali li kull bniedem g'andu b|onn:
tonqsok familja, jonqsok xog'ol tajjeb, jonqsuk il-flus, hemm nuqqas ta’
!ustizzja f’&ajtek, tonqsok is-sa''a… dan il-!u' jittaffa bl-iskoperta ta’ dak
li Kristu wettaq g'alik, bl-iskoperta tal-wirt li hemm miktub fuq ismek
fil-bank tal-Missier.

Qari
mill-Ittra ta’ San Pawl Appostlu lill-Efesin.
4, 30 – 5, 2

&uti:
Tnikktux l-Ispirtu s-Santu ta’ Alla, li fih intom issi!illati g'al jum
il-fidwa. Mrar, sa'na, korla, tag'jir,
g'ajat, dan kollu warrbuh minnkom, u wkoll kull 'a|en ie'or. Kunu twajba ma’ xulxin, 'ennu g'al xulxin,
a'fru lil xulxin, b'alma Alla 'afer lilkom fi Kristu.

Kunu,
mela, tixbhu lil Alla, b'ala wlied ma'buba,
u imxu fl-im'abba, b'alma Kristu wkoll 'abb lilna u ta lilu nnifsu
g'alina, offerta u sagrifi ju jfu'u quddiem Alla.

Evan!elju

Il-Van!elu
jifta' bil-kliem: “Il-Lhud bdew igergru fuqu g'ax kien qal, ‘Jiena hu l-'ob| li
ni|el mis-sema.’” (v. 41). Huwa ar li
bniedem li qed ifittex il-'ob| tal-art, jibag'tek tixxejjer jekk tofrilu l-'ob|
tas-sema. Id-dinja trid li l-Knisja tag'ti l-'ob| tal-art lill-bniedem, li tkun
NGO kbira ta’ karità. Dan ix-xog'ol
tassew li tag'mlu l-Knisja, imma d-dinja tg'idilha li din g'andha tkun
il-missjoni tag'ha. Imma l-missjoni
prin ipali tal-Knisja mhux l-ikel materjali, g'alkemm tipprovdih ukoll, imma
l-ikel spiritwali, l-A'bar it-Tajba li Alla bag'at lill-bniedem, u dan l-Ikel,
din l-A'bar hija esù Kristu.

Din
hi l-missjoni tal-Knisja, li tg'id lill-bniedem li d-dinja qeg'da tigdiblu meta
tg'idlu li l-&ajja tinsab f’kemm ta'dem, kemm ikollok flus, kemm ikollok mara
sabi'a, ra!el li jimlik bil-kumditajiet e .
Dawn ma jsolvulekx il-problema l-kbira ta’ kull bniedem u li minnha !ej
il-!u' kollu tad-dinja, li hi l-Mewt.
Il-flus ma jixtrulekx reb'a finali fuq il-Mewt. Meta jpo!!uk fil-kaxxa tawwalija, la l-mara u
lanqas it-tfal mhuma se ji!u mieg'ek.
Din hi l-problem li !!ieg'el lill-bniedem i'oss !u' misterju|
fil-profond tieg'u g'al &ajja li ma tispi a qatt.

L-Ikel
li l-Missier provda biex nakkwistaw din il-&ajja huwa Kristu u 'add iktar. Imma
dan se jifhmuh biss dawk li jinag'taw il-Grazzja li jifhmuh; dawk li huma
mi!budin mill-Missier lejn Ibnu bis-sa''a tal-Ispirtu s-Santu. Tant li Hu jg'id: “Toqog'dux tgorru
bejnietkom. &add ma jista’ ji!i g'adi
jekk il-Missier li bag'atni ma ji!bdux lejja; u jiena nqajmu mill-imwiet
fl-a''ar jum.” (vv. 43-44). Ekku r-risposta ta’ Kristu g'all-gwaj kollu
tad-dinja: “Jien inqajmu mill-imwiet fl-a''ar jum.” M’g'andhomx !u' dawk li
jemmnu f’dan.

Versett:
Hallelujah. Jiena hu t-Triq, is-Sewwa u l-&ajja, ig'id il-Mulej; 'add ma jmur
g'and il-Missier jekk mhux bija. Hallelujah.

Qari
mill-Evan!elju ta’ San wann. 6, 41-51

F’dak i|-|mien: Il-Lhud bdew igergru fuqu g'ax kien qal, ‘Jiena
hu l-'ob| li ni|el mis-sema.’ U bdew
jg'idu: “Dan m’huwiex esù bin u|eppi? Lil missieru u ‘l ommu ma nafuhomx?
Mela kif qieg'ed jg'id, ‘Jiena n|ilt mis-sema’?”

esù we!ibhom: “Toqog'dux
tgorru bejnietkom. &add ma jista’ ji!i
g'andi jekk il-Missier li bag'atni ma ji!bdux lejja; u jiena nqajjmu
mill-imwiet fl-a''ar jum. Hemm miktub
fil-Profeti, ‘U kul'add ikun mg'allem minn Alla.’ Mela kull min jisma’
lill-Missier u jitg'allem minnu ji!i g'andi.
Mhux g'ax xi 'add qatt ra lill-Missier 'lief dak li hu minn Alla; hu dan
li ra lill-Missier. Tassew tassew
ng'idilkom, min jemmen g'andu l-'ajja ta’ dejjem. Jiena hu l-'ob| tal-'ajja. Missirijietkom kielu l-manna fid-de|ert, u mietu; dan hu l-'ob| nie|el mis-sema,
biex min jiekol minnu ma jmutx. Jiena hu
l-'ob| il-'aj, li ni|el mis-sema. Jekk xi 'add jiekol minn dan il-'ob| jg'ix
g'al dejjem. U l-'ob| li jiena nag'ti huwa !ismi g'all-'ajja tad-dinja.”